

# การเขียนเอกสารอ้างอิงตามระบบแวนคูเวอร์

## Vancouver's Citation Style

อ.ภญ.คณิตา ดวงแจ่มกาญจน์ อาจารย์ประจำแหล่งฝึกฯ สำนักวิชาเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร พะเยา  
ผศ.ภก.อภิรักษ์ วงศ์รัตนชัย ภาควิชาเภสัชกรรมปฏิบัติ คณะเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

การเขียนเอกสารอ้างอิงเป็นวิธีมาตรฐานในการอ้างอิงถึงแหล่งที่มาของแหล่งข้อมูลและข้อคิดเห็นจากแหล่งต่างๆ ที่ใช้ในบทความทางวิชาการ ซึ่งเป็นวิธีที่เป็นเอกลักษณ์ในการระบุแหล่งที่มา ของข้อมูลเพื่อให้ผู้อ่านสะดวกต่อการนำไปสืบค้นเพิ่มเติม การหยิบยกเอาข้อความ ข้อคิดเห็น ข้อเท็จจริง ึ่งวิธีการ รวมไปถึงทฤษฎี ทั้งในแหล่งข้อมูลที่มีการตีพิมพ์และไม่ได้ตีพิมพ์ จึงจำเป็นที่จะต้องเขียนอ้างอิงเสมอ

การเขียนเอกสารอ้างอิงมีหลายระบบที่ได้รับการยอมรับ ไม่ว่าจะเป็นระบบ Chicago style, ALA style หรือ MLA style ซึ่งมีรูปแบบในการจัดวาง การเน้นตัวอักษรที่ แตกต่างกันไป แต่ในที่นี้จะกล่าวถึงเพียงระบบแวนคูเวอร์ (Vancouver style) เนื่องจากเป็นระบบ การอ้างอิง ที่ได้รับการยอมรับจากคณะกรรมการบรรณาธิการวารสารทางการแพทย์นานาชาติ (International Committee of Medical Journal Editors: ICMJE) ดังนั้น การเขียนอ้างอิงในระบบแวนคูเวอร์ จึงมีความสำคัญอย่างยิ่งที่จะต้องระมัดระวังในรายละเอียดต่างๆ ได้แก่ การใช้สัญลักษณ์ การนับเคาะ การลำดับรายละเอียดของแหล่งอ้างอิง จะต้องมีความถูกต้องแม่นยำ

วัตถุประสงค์ของการเขียนเอกสารอ้างอิงที่สำคัญที่สุดคือการป้องกันการคัดลอกผลงานหรือขโมยความคิดของคนอื่นโดยไม่อ้างอิงให้ถูกต้อง หรือเรียกว่า “การโจรกรรมทางวิชาการ ” (Plagiarism) และเพื่อเป็นการเปิดโอกาสให้ผู้อ่านบทความได้ติดตามข้อมูลฉบับเต็มเพิ่มเติมได้

**เริ่มต้นเขียนเอกสารอ้างอิงด้วยระบบแวนคูเวอร์** สิ่งที่ต้องทราบของแหล่งข้อมูลที่เรานำมาอ้างอิงประกอบด้วย

1. **หนังสือ** รายละเอียดที่ต้องทราบจะประกอบด้วย ชื่อผู้แต่ง/ผู้เขียน/บรรณาธิการ ชื่อหนังสือ ครั้งที่พิมพ์ ชื่อบท สำนักพิมพ์ สถานที่พิมพ์ ซึ่งจะพบที่ปกหน้า ปกใน หรือท้ายเล่มของหนังสือ และเลขหน้า
2. **บทความในวารสาร** รายละเอียดที่ต้องทราบจะประกอบด้วย ชื่อผู้เขียน ชื่อเรื่อง ชื่อวารสาร ปีพิมพ์ (year) ปีที่ หรือ เล่มที่ (volume) ฉบับที่ (issue) และเลขหน้า
3. **สื่ออิเล็กทรอนิกส์** ควรบันทึกวันที่เข้าถึงข้อมูล และวันที่มีการปรับปรุงข้อมูลนั้น รวมไปถึงที่อยู่ของเว็บไซต์ ฐานข้อมูล หรือ URL
4. การแทรกเอกสารอ้างอิงโดยการเขียนเชิงอรรถ โดยในระบบแวนคูเวอร์สามารถเขียนเชิงอรรถได้ 2 รูปแบบคือ การลำดับเลขเชิงอรรถโดยใช้ตัวยก และการลำดับเลขเชิงอรรถโดยระบุไว้ในวงเล็บ โดยจะวางไว้ท้ายข้อความที่คัดลอกมาจากแหล่งอ้างอิงนั้นๆ ตัวอย่าง  
“(ข้อความที่คัดลอกมาจากแหล่งข้อมูล)...”<sup>1-4, 10,12</sup>  
หรือ “(ข้อความที่คัดลอกมาจากแหล่งข้อมูล)...” (1-4, 10,12)
5. ระบุรายละเอียดของเอกสารอ้างอิงไว้ท้ายเอกสารหรือบทความที่เราเขียนขึ้น

## หลักการเขียนเอกสารอ้างอิงตามระบบแวนคูเวอร์แยกตามชนิดของแหล่งข้อมูล

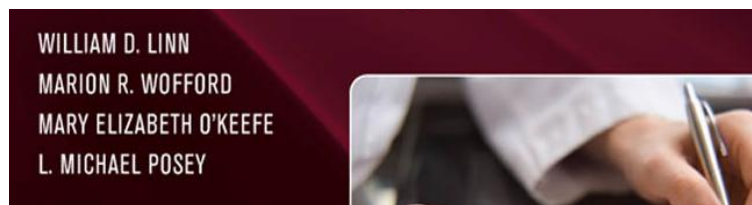
### หนังสือ

มีรายละเอียดที่จำเป็นเรียงตามลำดับดังนี้

#### 1. ชื่อผู้แต่ง (author/s, editor/s, compiler/s) หรือ สถาบัน/หน่วยงานที่จัดทำหนังสือ

- หากมีผู้แต่ง 6 คนหรือน้อยกว่า ให้ระบุชื่อของผู้แต่งทั้งหมด
- หากมีผู้แต่ง 7 คนขึ้นไป จะระบุเพียงผู้แต่ง 6 คนแรกเท่านั้น และตามด้วย “et al” (หรือในภาษาไทยใช้คำว่า “และคณะ”)
- เติม comma (,) ท้ายชื่อผู้แต่งแต่ละคน แล้วเคาะ 1 ครั้งก่อนการพิมพ์ชื่อถัดไป และให้เติม Full-stop (.) ท้ายชื่อของผู้แต่งลำดับท้ายสุด

**Format:** กรณีผู้แต่งเป็นคนต่างชาติ จะเริ่มต้นด้วยชื่อสกุล (1 เคาะ) ตามด้วยอักษรตัวแรกที่นำหน้าชื่อต้นและชื่อกลาง 2 ตัวติดกัน



ตัวอย่าง 1.1: Linn WD, Wofford MR, O'Keefe ME, Posey LM.

ตัวอย่าง 1.2: Smith AK, Jones BC, Bloggs TC, Ashe PT, Fauci AS, Wilson JD, et al.

ตัวอย่าง 1.3: The Cardiac Society of Australia and New Zealand.

กรณีผู้แต่งเป็นคนไทยจะใช้วิธีการเขียนชื่อแบบภาษาไทย เริ่มจากชื่อ ตามด้วยชื่อสกุล โดยไม่ย่อ และให้ตัดคำนำหน้าออก เช่น ผศ.ภก.อภิรักษ์ วงศ์รัตนชัย เป็น อภิรักษ์ วงศ์รัตนชัย

#### ข้อสังเกต

- ผู้แต่งที่มีบรรดาศักดิ์ ต้องใส่นามบรรดาศักดิ์ด้วย

ตัวอย่าง 1.4: ศึกฤทธิ ปราโมช, ม.ร.ว.

ตัวอย่าง 1.5: จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระบาทสมเด็จพระ.

ตัวอย่าง 1.6: พูนพิศมัย ดิศกุล, ม.จ.หญิง.

- ผู้เขียนที่มียศหรือตำแหน่งทางวิชาการ เช่น ศาสตราจารย์ นายแพทย์ ทันตแพทย์ ร้อยเอก พันเอก หรือคำนำหน้านาม (นาย นาง นางสาว) รวมทั้งปริญญา อ.บ. พ.ม. M.D. Ph.D. ให้ตัดออกให้หมด นอกจากยศนั้นเป็นยศสูงสุด คือ จอมพล หรือเป็นส่วนหนึ่งของนามแฝง

ตัวอย่าง 1.7: อ่าง อนันตสานต์.

ตัวอย่าง 1.8: ถนอม กิตติขจร, จอมพล.

ตัวอย่าง 1.9: ธิดา นิงสานนท์, ปรีชา มณฑกานติกุล, สุวัฒนา จุฬารัตนพล, บรรณาธิการ.

หากไม่มีชื่อผู้แต่งให้เว้นในส่วนนี้ไป และให้เริ่มต้นในส่วนชื่อของหนังสือ

## 2. ชื่อหนังสือ (Title) และชื่อบท (ถ้ามี)

- ใช้ตัวอักษรตั้งตรงตามปกติ ห้ามใช้ตัวเอียงหรือขีดเส้นใต้
- กรณีที่เป็นหนังสือภาษาอังกฤษ จะใช้ตัวพิมพ์ใหญ่เฉพาะคำแรกของชื่อหนังสือเท่านั้น (ยกเว้นชื่อเฉพาะ)

**Format:** ชื่อหนังสือ ตามด้วย full-stop และเคาะ 1 ครั้ง



ตัวอย่าง 2.1: Pharmacotherapy in primary care.



ตัวอย่าง 2.2: Doing Internet research: critical issues and methods for examining the net.

ตัวอย่าง 2.3: คู่มือการใช้ยาสำหรับบุคลากรสาธารณสุข.

## 3. ครั้งที่พิมพ์ (Edition) ระบุเฉพาะครั้งที่พิมพ์เมื่อเป็นการพิมพ์ครั้งที่ 2 เป็นต้นไป

**Format:** กรณีเป็นหนังสือภาษาอังกฤษ: (เลขลำดับครั้งที่พิมพ์) ed. (1 เคาะ)

กรณีหนังสือภาษาไทย: พิมพ์ครั้งที่ (เลขลำดับที่พิมพ์). (1 เคาะ)

ตัวอย่าง 3.1: 3rd ed.

ตัวอย่าง 3.2: พิมพ์ครั้งที่ 2.

## 4. สถานที่พิมพ์ (Place of publication)

- หากสำนักพิมพ์ปรากฏอยู่ในหลายเมือง ให้ยึดเอาชื่อเมืองที่เริ่มต้นเป็นชื่อแรกและห้ามย่อชื่อเมือง
- หากชื่อเมืองนั้นไม่เป็นที่รู้จัก ให้เคาะ 1 ครั้งตามด้วยชื่อรัฐ (สำหรับรัฐในประเทศสหรัฐอเมริกา) หรือตามด้วยชื่อประเทศ ซึ่งให้พิมพ์อยู่ในวงเล็บ
- หากไม่ปรากฏสถานที่พิมพ์ ให้ใช้ [place unknown] สำหรับหนังสือภาษาอังกฤษ หรือ [ไม่ปรากฏสถานที่พิมพ์] สำหรับหนังสือที่เป็นภาษาไทย

**Format:** ชื่อเมือง (ชื่อรัฐหรือชื่อประเทศ): (1 เคาะ)

ตัวอย่าง 4.1: Texas (NSW):

ตัวอย่าง 4.2: Kyoto (Japan):

ตัวอย่าง 4.3: [place unknown]:

ตัวอย่าง 4.4: กรุงเทพฯ:

## 5. สำนักพิมพ์ (Publisher)

- ให้ใช้ชื่อเต็มของสำนักพิมพ์ที่ปรากฏในหนังสือ โดยให้ตัดคำว่า “สำนักพิมพ์”, “บริษัท”, “ห้างหุ้นส่วน” และ “จำกัด” ออก ส่วนภาษาอังกฤษให้ตัด Limited (Ltd.), Incorporated (Inc.), and company, and sons, ออก
- หากเป็นหนังสือที่จัดพิมพ์โดยสมาคม หรือหน่วยงานของรัฐ หรือเป็นสิ่งพิมพ์ของรัฐบาลที่ปรากฏชื่อของหน่วยงานนั้นเป็นผู้รับผิดชอบจัดพิมพ์ ให้ใช้ชื่อของหน่วยงานนั้นๆ แทนชื่อสำนักพิมพ์ ถึงแม้ว่าหนังสือจะระบุชื่อสำนักพิมพ์หรือโรงพิมพ์มาด้วยก็ตาม
- หากไม่มีชื่อสำนักพิมพ์ ให้ใช้ชื่อโรงพิมพ์แทนโดยระบุคำว่า “โรงพิมพ์” นำหน้าด้วยทุกครั้ง
- หากไม่ปรากฏชื่อสำนักพิมพ์หรือโรงพิมพ์ ให้ใช้ [publisher unknown] สำหรับหนังสือภาษาอังกฤษ หรือ [ไม่ปรากฏสำนักพิมพ์] สำหรับหนังสือที่เป็นภาษาไทย

**Format:** ชื่อสำนักพิมพ์; (1 เคาะ)

**ตัวอย่าง 5.1:** Williams & Wilkins;

**ตัวอย่าง 5.2:** McGraw Hill;

**ตัวอย่าง 5.3:** จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย;

**ตัวอย่าง 5.4:** สมาคมเภสัชกรรมโรงพยาบาล (ประเทศไทย);

- ## 6. ปีที่พิมพ์ (year of publication) ให้ใช้ปี ค.ศ. สำหรับหนังสือภาษาอังกฤษ และให้ปี พ.ศ. สำหรับหนังสือภาษาไทย โดยไม่ต้องพิมพ์ พ.ศ. หรือ ค.ศ. นำหน้าปี (ใส่เฉพาะตัวเลขปี ค.ศ. หรือ พ.ศ.) หากไม่ปรากฏปีที่พิมพ์ให้ใช้ [date unknown] หรือ [ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์]

**Format:** ปี ค.ศ. (หรือ พ.ศ.) ตามด้วย full-stop และ เคาะ 1 ครั้ง (กรณีตามด้วยเลขหน้า)

**ตัวอย่าง 6.1:** 1999.

**ตัวอย่าง 6.2:** 2000.

**ตัวอย่าง 6.3:** 2549.

**ตัวอย่าง 6.4:** [date unknown].

- ## 7. เลขหน้า (Page numbers) ใช้ตัวย่อ p. สำหรับหนังสือภาษาอังกฤษ หรือใช้คำว่า “หน้า” สำหรับหนังสือภาษาไทย เลขหน้าจะใช้ตัวเต็มสำหรับหน้าแรก และเลขย่อสำหรับหน้าสุดท้าย กรณีที่มีตัวเลขหลักหน้าซ้ำกัน

**Format:** กรณีหนังสือภาษาอังกฤษ: p. (1 เคาะ) เลขหน้าเริ่มต้น-เลขหน้าสุดท้าย.

กรณีหนังสือภาษาไทย: หน้า (1 เคาะ) เลขหน้าเริ่มต้น-เลขหน้าสุดท้าย.

ข้อสังเกต: ตัว p. ใช้ตัวพิมพ์เล็ก และกรณีหนังสือภาษาไทย หลังคำว่า “หน้า” จะไม่มี full-stop

**ตัวอย่าง 7.1:** p. 125-9. (หมายถึง หน้า 125–129)

**ตัวอย่าง 7.2:** p. 1542-67. (หมายถึง หน้า 1542–1567)

**ตัวอย่าง 7.3:** p. 345, 348, 351-6. (หากข้อความที่ต้องการอ้างอิงอยู่คนละบทกัน เลขหน้าไม่ต่อเนื่อง)

**ตัวอย่าง 7.4:** หน้า 23-7.

## ตัวอย่างการเขียนเอกสารอ้างอิงที่เป็นหนังสือ

### กรณีที่มีผู้แต่งไม่เกิน 6 คน และเป็นหนังสือที่พิมพ์ครั้งที่ 1

- Linn WD, Wofford MR, O'Keefe ME, Posey LM. Pharmacotherapy in primary care. New York: McGraw Hill; 2009.
- Jones S, editor. Doing Internet research: critical issues and methods for examining the net. Thousand oaks (CA): Sage Publication; 1999.

### กรณีที่มีผู้แต่งมากกว่า 6 คน และหนังสือที่พิมพ์ครั้งที่ 2 เป็นต้นไป

- Koda-Kimble MA, Young LY, Alldredge BK, Corelli RL, Guglielmo BJ, Kradjan WA, et al, editors. Applied therapeutics: the clinical use of drugs. 9th ed. Baltimore: Lippincott Williams & Wilkins; 2008.
- ธิตา นิงสานนท์, ปรีชา มณฑาทิภูล, สุวัฒนา จุฬาวัดนพล, บรรณาธิการ. คู่มือการใช้ยาสำหรับบุคลากรสาธารณสุข. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพมหานคร: สมาคมเภสัชกรรมโรงพยาบาล (ประเทศไทย); 2549.

กรณีที่มีผู้แต่งเป็นบรรณาธิการ (editor/s) จะเพิ่มคำว่า “บรรณาธิการ” หรือ editor/s หลังชื่อผู้แต่งคนสุดท้ายตามด้วย full-stop ดังตัวอย่างด้านบน หากไม่มีชื่อบรรณาธิการให้ละคำว่า editors. และให้ใส่ full-stop ท้ายชื่อผู้แต่งลำดับสุดท้าย

### กรณีที่มีผู้แต่งเป็นสถาบัน กลุ่มงาน หรือองค์กร

- Australian Pharmaceutical Advisory Council. Integrated best practice model for medication management in residential aged care facilities. Canberra: Australian Government Publishing Service; 1997.

### หนังสือที่แบ่งเป็นบทๆ หรือตอนๆ ซึ่งมีตัวเลขกำกับ และมีผู้เขียนแต่ละบทแยกกัน

- Porter RJ, Meldrum BS. Antiepileptic drugs. In: Katzung BG, editor. Basic and clinical pharmacology. 6th ed. Norwalk (CN): Appleton and Lange; 1995. p. 361-80.
- ศศิโสภณ เกียรติบูรณกุล. การติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบีและซีในผู้ติดเชื้อเอชไอวี. ใน: ธนะพันธ์ พิบูลย์บรรณกิจ, ชุขณา สวนกระต่าย, อนุชา อภิสารธนรักษ์, สมนึก สังฆานุภาพ, ศิริลักษณ์ อนันต์ธัญศิริ, บรรณาธิการ. โรคติดเชื้อที่ปรากฏขึ้นใหม่และโรคติดเชื้อที่ปรากฏขึ้นอีก 4. กรุงเทพฯ: โฮลิสติก พับลิชชิ่ง; 2549. หน้า 233-59.

### หนังสือที่ไม่ปรากฏสถานที่พิมพ์

- Kuttner L. A child in pain: how to help, what to do. [place unknown]: Hartley & Marks; 1996.

## พจนานุกรมภาษา หรือ Dictionary

- The official scrabble players dictionary. 3rd ed. East Longmeadow (MA): Hasbro; 1996. Aspirin; p. 32.

## วิทยานิพนธ์ (Dissertation)

- Borkowski MM. Infant sleep and feeding: a telephone survey of Hispanic American [dissertation]. Mount Pleasant (MI): Central Michigan University; 2002.

## บทความในวารสารทางวิชาการ

ลำดับและรายละเอียดของการเขียนเอกสารอ้างอิงจากวารสารทางวิชาการ จะคล้ายคลึงกับการเขียนอ้างอิงจากหนังสือ แต่จะมีบางจุดที่แตกต่างดังนี้

1. **ชื่อผู้เขียน (Name/s, author/s) และชื่อวารสาร (Title of article)** ใช้หลักการเดียวกันกับการเขียนเอกสารอ้างอิงจากหนังสือ (ดูเพิ่มเติมหัวข้อที่ 1 และ 2 ใน: *การเขียนอ้างอิงจากหนังสือ*)
2. **ชื่อของวารสาร (Title of journal)** จะใช้ชื่อย่อของวารสารซึ่งถูกกำหนดตาม Index medicus โดยสามารถตรวจสอบรายละเอียดได้จาก <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/sites/entrez?db=journals> การตรวจสอบสามารถทำได้โดยพิมพ์ชื่อวารสารลงไป หรือบางส่วนของชื่อวารสารก็ได้ เช่น ต้องการค้นหาชื่อย่อของวารสาร The Annals of Pharmacotherapy หลังจากพิมพ์ชื่อลงไปและคลิกปุ่ม [Go] จะปรากฏข้อความดังนี้

<a href="#">The Annals of pharmacotherapy</a>	ชื่อเต็มของวารสาร
pISSN: 1060-0280	เลข ISSN ของวารสารที่พิมพ์เป็นเล่ม
eISSN: 1542-6270	เลข ISSN ของวารสารที่เป็นฉบับอิเล็กทรอนิกส์
Title Abbreviation: Ann Pharmacother	ชื่อย่อของวารสาร
NLM ID: 9203131	รหัสวารสารสำหรับสืบค้นบนฐานข้อมูล NLM

หากเป็นวารสารที่ไม่มีคำย่อ และวารสารที่เป็นภาษาไทยให้ใช้ชื่อเต็ม

**Format:** ชื่อย่อของวารสาร ตามด้วย full-stop และ เคาะ 1 ครั้ง

**ตัวอย่าง 2.1:** Ann Pharmacother.

**ตัวอย่าง 2.2:** วารสารจดหมายเหตุทางการแพทย์.

3. **ปีที่ตีพิมพ์ของวารสาร (Year of publication)** วารสารภาษาอังกฤษ ให้ใช้ปี ค.ศ. หากมีเดือนกำกับ จะใช้ตัวย่อ 3 ตัวแรกของเดือนที่เป็นภาษาอังกฤษ ตามด้วยวันที่ (**ถ้ามี**) หากเป็นวารสารภาษาไทยจะใช้ปี พ.ศ. ตามด้วย (;) (ใส่เฉพาะตัวเลขปี ค.ศ. หรือ พ.ศ.)

**Format:** ปี ค.ศ. (1 เคาะ) เดือน (1 เคาะ) วัน(;) หรือ ปี ค.ศ. (1 เคาะ) เดือน(;) หรือ ปี ค.ศ.(;)

**ตัวอย่าง 3.1:** 1996 Jun 1;

**ตัวอย่าง 3.2:** 1996;

**ตัวอย่าง 3.3:** 2552;

4. ปีที่หรือเล่มที่ของวารสาร (Volume) และ ฉบับที่ (issue/part) หากแต่ละ issue ของวารสารมีการระบุเลขหน้าที่ต่อเนื่องกันทั้ง volume ก็สามารถละข้อมูลในส่วนของ เดือน/วันและ **issue ของวารสาร**ได้

Format: ปีที่หรือเล่มที่ของวารสาร(ฉบับที่): หรือ ปีที่หรือเล่มที่ของวารสาร:

ตัวอย่าง 4.1: 1996;12(5): หรือ 1996;12:

ตัวอย่าง 4.2: 2552;92(6): หรือ 2552;92:

5. เลขหน้า (Page numbers) เลขหน้าจะใช้ตัวเต็มสำหรับหน้าแรก และเลขย่อสำหรับหน้าสุดท้าย กรณีที่มีตัวเลขหลักหน้าซ้ำกัน เช่น ต้องการอ้างอิงหน้า 531-535 จะไม่พิมพ์ 53- ซ้ำ โดยจะย่อเป็น 531-5

กรณีที่เป็นวารสารฉบับเสริม (Journal with supplement) และมีเลขหน้าแบบพิเศษ เช่นมีตัวอักษรนำหน้าเลขหน้าหรือ ตามหลังเลขหน้า เช่น S1, 1A เป็นต้น หากเป็นเลขหน้าที่มีตัวอักษรนำหน้าให้ใช้เลขย่อเหมือนการพิมพ์เลขหน้าปกติ แต่หากตัวอักษรตามหลังเลขหน้าจะใช้ตัวเต็มทั้งหมด ดังตัวอย่าง

Format: เลขหน้า.

ตัวอย่าง 5.1: 1035-9.

ตัวอย่าง 5.2: 11-28.

ตัวอย่าง 5.3: A1-130.

ตัวอย่าง 5.4: 387A-388A.

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงจากบทความในวารสาร**

Ogawa H, Nakayama M, Morimoto T, Uemura S, Kanauchi M, Doi N, et al. Low-dose aspirin for primary prevention of atherosclerotic events in patients with type 2 diabetes: a randomized controlled trial. JAMA. 2008;300:2134-41.

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงจากบทความในวารสาร (ภาษาไทย)**

จักรกฤษณ์ สุรการ, เยื่อน ต้นนิรันดร. การศึกษาแบบสุ่มในการฉีดยาไดโคลฟีแนคเข้ากล้ามเนื้อเพื่อลดความเจ็บปวดหลังการผ่าตัดคลอด. วารสารจดหมายเหตุทางการแพทย์. 2552;92:733-8.

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงบทความในวารสาร (เฉพาะส่วนท้าย) ที่มีการแบ่งฉบับย่อย แบ่งเป็น**

● **วารสารที่ปรากฏในเล่มเสริมจากปีที่พิมพ์ (Volume with supplement):**

Geraud G, Spierings EL, Keywood C. Tolerability and safety of frovatriptan with short- and long-term use for treatment of migraine and in comparison with sumatriptan. Headache. 2002;42 Suppl 2:S93-9.

● **วารสารที่ปรากฏในฉบับเสริมจากฉบับที่พิมพ์ (Issue with supplement):**

Glaser TA. Integrating clinical trial data into clinical practice. Neurology. 2002;58(12 Suppl 7):S6-12.



- วารสารที่ปรากฏในส่วนย่อยของปีที่พิมพ์ (Volume with part):  
Abend SM, Kulish N. The psychoanalytic method from an epistemological viewpoint. *Int J Psychoanal.* 2002;83(Pt 2):491-5.
- วารสารที่ปรากฏในส่วนย่อยของฉบับที่พิมพ์ (Issue with part):  
Ahrar K, Madoff DC, Gupta S, Wallace MJ, Price RE, Wright KC. Development of a large animal model for lung tumors. *J Vasc Interv Radiol.* 2002;13(9 Pt 1):923-8.
- วารสารที่ระบุฉบับที่พิมพ์ แต่ไม่ระบุปีที่พิมพ์ (Issue with no volume):  
Banit DM, Kaufer H, Hartford JM. Inoperative frozen section analysis in revision total joint arthroplasty. *Clin Orthop.* 2002;(401):230-8.

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงบทความในวารสารที่มี Digital object identifier (DOI) หรือ Database's unique identifier (ถ้ามีปรากฏที่หน้าแรกของบทความ หากไม่มีก็ไม่จำเป็นต้องเพิ่ม)**

Zhang M, Holman CD, Price SD, Sanfilippo FM, Preen DB, Bulsara MK. Comorbidity and repeat admission to hospital for adverse drug reactions in older adults: retrospective cohort study. *BMJ.* 2009 Jan 7;338:a2752. Doi: 10.1136/bmj.a2752. PubMed PMID: 19129307; PubMed Central PMCID: PMC2615549.

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงบทความในวารสารซึ่งมีแหล่งที่มาจากอินเทอร์เน็ต (เป็น journal ที่มีการตีพิมพ์ online ในกรณีที่เป็นบทความจากวารสารชื่อใหม่ๆ ที่ไม่มีการตีพิมพ์เป็นรูปเล่ม)**

- Elliott DJ, Zaoutis TE, Troxel AB, Loh A, Karen R. Empiric antimicrobial therapy for pediatric skin and soft-tissue infections in the era of methicillin-resistant *staphylococcus aureus*. *Pediatrics* [Internet]. 2009 Jun [cited 2009 Jun 9];123(6):[about 1 p.]. Available from: <http://pediatrics.aappublications.org/cgi/content/full/123/6/e959>

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงบทความในวารสารซึ่งมีผู้เขียนเป็นองค์กรหรือสถาบัน**

- Diabetes Prevention Program Research Group. Hypertension, insulin, and proinsulin in participants with impaired glucose tolerance. *Hypertension.* 2002;40:679-86.
- American Diabetes Association. Diagnosis and classification of diabetes mellitus. *Diabetes cares.* 2009;31 Suppl 1:S55-60.

**ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงบทความในวารสารซึ่งมีผู้เขียนเป็นองค์กรหรือสถาบันและมีชื่อผู้เขียนปรากฏอยู่ในบทความด้วย**

- Parving HH, Persson F, Lewis JB, Lewis EJ, Hollenberg NK; the AVOID Study Investigators. Aliskiren combined with losartan in type 2 diabetes and nephropathy. *N Engl J Med.* 2008;358:2433-46.



## สื่อ/วัสดุอิเล็กทรอนิกส์และอินเทอร์เน็ต (Electronics materials and Internet)

ประกอบด้วย Websites, monograph และฐานข้อมูลออนไลน์ การเขียนอ้างอิงจากแหล่งข้อมูลในกลุ่มนี้ มักมีการเปลี่ยนแปลงรูปแบบอยู่ตลอดเวลาเพื่อให้เหมาะสมกับแหล่งข้อมูลที่มีการพัฒนาไปเรื่อยๆ ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงในกลุ่มนี้จะยึดตามคำแนะนำของ ICMJE

([http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform\\_requirements.html](http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html)) การเขียนอ้างอิงแหล่งข้อมูลซึ่งมีที่มาจากอินเทอร์เน็ตจะต้องระมัดระวังไม่ลืมในส่วนของ “วันที่เข้าถึงข้อมูล” เนื่องจากข้อมูลต่างๆ บนอินเทอร์เน็ตมีการเปลี่ยนแปลงปรับปรุงอยู่ตลอดเวลา และข้อมูลจากซีดี-รอมเองก็อาจมีการปรับปรุงข้อมูลทุกปี การระบุปีที่ปรากฏบนแผ่นซีดี-รอมจึงเป็นสิ่งจำเป็นเช่นกัน ตัวอย่างการเขียนอ้างอิงจากสื่อ/วัสดุอิเล็กทรอนิกส์และอินเทอร์เน็ต ดังนี้

### การเขียนอ้างอิงจาก ซีดี-รอม (CD-ROM)

Anderson SC, Poulsen KB. Anderson's electronic atlas of hematology [CD-ROM]. Philadelphia: Lippincott Williams & Wilkins; 2002.

คลังข้อมูลยา คณะเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล. ยาใหม่ในประเทศไทย 1-9 [ซีดีรอม]. กรุงเทพฯ: คณะเภสัชศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล; 2543.

### การเขียนอ้างอิงบทความหรือข้อมูลยาที่เผยแพร่ผ่านอินเทอร์เน็ต (monograph on the Internet)

หากไม่ปรากฏชื่อผู้แต่ง ให้เริ่มต้นด้วยชื่อเรื่องได้เลย โดยละชื่อผู้แต่งไว้

**Format (ภาษาไทย):** ชื่อผู้แต่ง. ชื่อเรื่อง [อินเทอร์เน็ต]. ชื่อเมืองหรือประเทศเจ้าของเว็บไซต์: ชื่อองค์กรหรือบริษัทเจ้าของเว็บไซต์; ปีที่จัดทะเบียนหรือปีที่เริ่มเผยแพร่เว็บไซต์ [วันที่อ้างถึง วัน เดือน ปี พ.ศ.]. ที่มา:URL

**Format (English):** Author/s. Title [Internet]. Place of publication: Publisher; published date [cited year month date]. Available from:URL

1. **ชื่อผู้แต่ง** ให้ใช้หลักเกณฑ์เดียวกับการเขียนอ้างอิงจากหนังสือหรือบทความ ทั้งภาษาไทยและอังกฤษ หากไม่มีให้ข้ามไป และไปเริ่มในส่วนชื่อเรื่อง
2. **ชื่อเรื่อง** ใช้หลักเกณฑ์เดียวกันกับการเขียนอ้างอิงจากหนังสือหรือบทความ ทั้งภาษาไทยและอังกฤษ
3. **ชื่อเมืองหรือประเทศเจ้าของเว็บไซต์** ให้ใช้หลักเกณฑ์เดียวกันกับการเขียนอ้างอิงจากหนังสือหรือบทความ ทั้งภาษาไทยและอังกฤษ เช่นกัน หากไม่ปรากฏชื่อเมืองให้ใช้คำว่า “place unknown” หรือ “ม.ป.ท” ในการเขียนอ้างอิงภาษาไทย ย่อมาจาก ไม่ปรากฏสถานที่พิมพ์ โดยพิมพ์ไว้ในวงเล็บก้ามปู ตัวอย่าง [place unknown]
4. **ชื่อองค์กรหรือบริษัทเจ้าของเว็บไซต์** ให้เรียงลำดับจากหน่วยงานใหญ่ไปหาหน่วยงานย่อยที่จัดทำบทความนั้นๆ หากไม่ปรากฏข้อมูลดังกล่าวให้ใช้คำว่า “Publisher unknown” หรือ “ม.ป.พ.” ในภาษาไทย ย่อมาจาก ไม่ปรากฏสำนักพิมพ์ พิมพ์ไว้ในวงเล็บก้ามปู ตัวอย่าง [publisher unknown] หากไม่ปรากฏทั้งสถานที่และชื่อองค์กรเจ้าของเว็บไซต์ ให้ใช้ [place unknown; publisher unknown] สำหรับการเขียนอ้างอิงภาษาอังกฤษ และให้ใช้ [ม.ป.ท.; ม.ป.พ.] สำหรับการเขียนอ้างอิงภาษาไทย

5. ปีที่จดทะเบียนหรือปีที่เริ่มเผยแพร่เว็บไซต์ หากไม่มีให้ละข้อมูลในส่วนนี้ไป
6. ที่มา ให้ใช้ URL เต็มโดยไม่ตัดส่วนใดส่วนหนึ่งออก และหากเป็น URL ที่ลงท้ายด้วยเครื่องหมาย / ให้ตามด้วย full-stop ทุกครั้ง

**ตัวอย่าง** Lawrence O. Gostin, JD. Influenza A(H1N1) and pandemic preparedness under the rule of international law [Internet]. Chicago: American Medical Association; 2009 [cited 2009 Jun 11]. Available from: <http://jama.ama-assn.org/cgi/content/short/301/22/2376>

**ตัวอย่าง** Huckstep RL, Sherry E. World Ortho [Internet]. [place unknown: publisher unknown]; [updated 2007 Mar 23; cited 2007 Mar 23]. Available from: <http://www.worldortho.com/>.

### การเขียนอ้างอิงจาก Homepage หรือ Website

ลักษณะเดียวกันกับการอ้างอิงบทความหรือข้อมูลยาที่เผยแพร่ผ่านอินเทอร์เน็ต แต่ให้เปลี่ยนชื่อเรื่อง เป็นชื่อเว็บไซต์ และให้ระบุวันที่เว็บไซต์นั้นมีการปรับปรุงข้อมูลเพิ่มเติมด้วย (ถ้ามี)

**Format (ภาษาไทย):** ชื่อเว็บไซต์ [อินเทอร์เน็ต]. ชื่อเมืองหรือประเทศเจ้าของเว็บไซต์: ชื่อองค์กรหรือบริษัทเจ้าของเว็บไซต์; ปีที่จดทะเบียนหรือปีที่เริ่มเผยแพร่เว็บไซต์ [วันที่ปรับปรุง วัน เดือน ปี พ.ศ.(;) วันที่อ้างอิง วัน เดือน ปี พ.ศ.]. ที่มา:URL

**Format (English):** Title of homepage [Internet]. Place of publication: Publisher; published date [revised year month date; cited year month date]. Available from:URL

**ตัวอย่าง** Medscape Pharmacists [Internet]. New York: WebMD; c1994-2009 [updated 2009 Jun 9; cited 2009 Jun 11]. Available from: <http://www.medscape.com/pharmacists>

**ตัวอย่าง** กองควบคุมยา [อินเทอร์เน็ต]. นนทบุรี: สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา; 2003 [วันที่อ้างอิงถึง 20 มิถุนายน 2552]. ที่มา: <http://www.wapp1.fda.moph.go.th/drug/>.

### การเขียนอ้างอิงจากส่วนหนึ่งของ Homepage หรือ Website

ลักษณะเดียวกันกับการอ้างอิงจากเว็บไซต์ แต่ให้เพิ่มข้อมูลส่วนที่นำมาอ้างอิง และระบุขอบเขตของส่วนที่นำมาอ้างอิงนั้นเป็น screens ในกรณีที่ไม่สามารถระบุขอบเขตของส่วนที่นำมาอ้างอิงได้ให้ข้ามไป

**Format (ภาษาไทย):** ชื่อเว็บไซต์ [อินเทอร์เน็ต]. ชื่อเมืองหรือประเทศเจ้าของเว็บไซต์: ชื่อองค์กรหรือบริษัทเจ้าของเว็บไซต์; ปีที่จดทะเบียนหรือปีที่เริ่มเผยแพร่เว็บไซต์. ชื่อส่วนที่นำมาอ้างอิง; [วันที่ปรับปรุง วัน เดือน ปี พ.ศ.(;) วันที่อ้างอิง วัน เดือน ปี พ.ศ.]; จำนวนหน้า. ที่มา:URL

**Format (English):** Title of homepage [Internet]. Place of publication: Publisher; Date of publication of homepage. Title of part; [Revised year month date; cited year month date]. Location/Screen. Available from:URL

- ตัวอย่าง Medscape Pharmacists [Internet]. New York: WebMD; c1994-2009. Pharmacists News; [Revised 2009 Jun 9; cited 2009 Jun 11]. [about 3 screens]. Available from: <http://www.medscape.com/pharmacists/news>
- ตัวอย่าง กลูตาไธโอน [อินเทอร์เน็ต]. นนทบุรี: ศูนย์วิทยบริการ สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา; 2544. อันตรายจากสารกลูตาไธโอน; [วันที่ปรับปรุง 22 กันยายน 2551; วันที่อ้างถึง 20 มิถุนายน 2552]. [4 หน้า]. ที่มา: <http://elib.fda.moph.go.th/library/default.asp?page2=detail&ngid=27&id=21598>
- ตัวอย่าง AMA: helping doctors help patients [Internet]. Chicago: American Medical Association; c1995-2007. Medical liability crisis map; [updated 2006 Dec 20; cited 2007 Mar 28]. [about 2 screens]. Available from: <http://www.ama-assn.org/ama/noindex/category/11871.html>
- ตัวอย่าง Lab Tests Online<sup>®</sup> [Internet]. Washington: American Association for Clinical Chemistry; c2001-2007. ACT; [reviewed 2004 Dec 7; cited 2007 Mar 27]; [about 8 screens]. Available from: <http://www.labtestsonline.org/understanding/analytes/act/glance.html>
- ตัวอย่าง cancerbackup: informing, understanding, supporting [Internet]. London: Cancerbackup; c2003. Treating ovarian cancer with chemotherapy; [reviewed 2006 Jul 1; modified 2006 Aug 31; cited 2007 Feb 21]; [about 4 screens]. Available from: <http://www.cancerbackup.org.uk/Cancertype/Ovary/Treatment/Chemotherapy>
- ตัวอย่าง Complementary/Integrative Medicine [Internet]. Houston: University of Texas, M. D. Anderson Cancer Center; c2007. Bladder cancer; [cited 2007 Mar 27]. Available from: <http://www.mdanderson.org/diseases/bladder/>.

## การเขียนอ้างอิงจากฐานข้อมูล Thomson MICROMEDEX (Database online)

เนื่องจากระบบฐานข้อมูล Thomson Micromedex เป็นฐานข้อมูลเชิงพาณิชย์ ดังนั้นในการเขียนอ้างอิงฐานข้อมูลนี้ทาง Thomson Micromedex ได้ขอความร่วมมือให้ใช้เครื่องหมายการค้า ® หรือ TM ตามหลังชื่อฐานข้อมูลนั้นๆ และให้ใช้อักษรตัวพิมพ์ใหญ่ -พิมพ์เล็ก และสัญลักษณ์ ให้ตรงตามแบบที่ทางบริษัทกำหนดให้ (Case sensitive) ประกอบด้วย

AfterCare® Instructions database	HAZARTEXT® Hazard Managements
AltCareDex® System	IDENTIDEX® System
AltMedDex® System	INFOTEXT® Documents
AltMedDex Points® System	KINETIDEX® System
AltMedDex® Protocols	Lab Advisor™
AltMed-REAX™ System	MEDITEXT® Medical Managements
CareNotes™ System	Micromedex® Healthcare Series
ClinicalPoints® System	<i>mobile</i> MICROMEDEX™ System
Current Concepts® program	P&T QUIK® Reports
DISEASEDEX™ System	POISINDEX® System
DRUGDEX® System	QUICKDEX® System
DrugNotes Documents	REPRORISK® System
DrugPoints® System	REPROTEXT® Database
DRUG-REAX® System	TOMES® System
Formulary Advisor®	ToxPoints® System
	Detailed Drug Information for the Consumer

**Format:** MICROMEDEX® [Database on the internet]. Colorado: Thomson Reuters (Healthcare); c 1974-2009. ชื่อส่วนของฐานข้อมูลที่น่ามาอ้างอิง, ชื่อยา/สารเคมี; [cited ปี เดือน วัน ที่เข้าถึงข้อมูล]. Available from: <http://www.thomsonhc.com>. Subscription required to view.

**ตัวอย่าง** MICROMEDEX® [Database on the internet]. Colorado: Thomson Reuters (Healthcare); c 1974-2009. DRUGDEX® System, Rivastigmine; [cited 2009 Jun 11]. Available from: <http://www.thomsonhc.com>. Subscription required to view.

## การเขียนอ้างอิงเอกสารกำกับยา

การเขียนอ้างอิงเอกสารกำกับยาจะต้องระมัดระวังข้อมูลที่เป็นชื่อการค้า และปีที่ปรับปรุงเอกสารกำกับยา เนื่องจากเอกสารกำกับยาจะมีการปรับปรุงข้อมูลที่ได้จากการสังเคราะห์งานวิจัยทางคลินิกของแต่ละบริษัท อย่างน้อย 1 ครั้งต่อปี การเลือกใช้แหล่งข้อมูลนี้อ้างอิงจึงต้องตรวจ สอบให้แน่ใจว่าเป็นเอกสารกำกับยาที่ปรับปรุงครั้งล่าสุดของผลิตภัณฑ์นั้นๆ

**Format:** ชื่อการค้าของยา [package insert]. ชื่อเมืองที่ตั้งบริษัท(ชื่อย่อของรัฐ/ชื่อประเทศ): ชื่อบริษัท; ปีที่ปรับปรุงเอกสารกำกับยา.

**ตัวอย่าง 1:** Januvia<sup>®</sup> [package insert]. Whitehouse station (NJ): MSD; 2005.

**ตัวอย่าง 2:** Plendil<sup>®</sup> [package insert]. Sweden: AstraZeneca; 2004.

**ตัวอย่าง 3:** Tritace<sup>®</sup> [package insert]. Indonesia: PT Aventis Pharma; 2008.

---

การเขียนเอกสารอ้างอิงจากแหล่งข้อมูลแต่ละประเภทดังที่กล่าวมาข้างต้น เป็นเพียงเงื่อนไขบังคับเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งเป็นการอธิบายและยกตัวอย่างรูปแบบพื้นฐานที่จำเป็นต้องใช้บ่อย นอกเหนือจากรูปแบบที่ให้ไว้ ยังมีข้อกำหนด และข้อยกเว้นในรายละเอียดปลีกย่อยอีกมากมายในการ เขียนอ้างอิงแหล่งข้อมูลอื่นๆ แต่จะพบไม่มาก จึงไม่ได้นำมาพูดถึงในที่นี้ อีกทั้งรูปแบบในการเขียนเอกสารอ้างอิงนั้นจะมีการปรับปรุงอยู่ตลอดเวลา ตามยุคสมัยและลักษณะของการจัดเก็บข้อมูลที่เปลี่ยนแปลงไป เอกสารประกอบการบรรยายฉบับนี้จึงมีความถูกต้องที่สุด ณ วันที่ให้การบรรยายเท่านั้น หากมีความจำเป็นต้องใช้แหล่งข้อมูลทีนอกเหนือจากนี้ในการอ้างอิงบทความ หรือต้องการวิธีการเขียนเอกสารอ้างอิงที่เป็นปัจจุบันมากกว่า สามารถอ่านรายละเอียดเพิ่มเติม และดูตัวอย่างได้จาก บรรณานุกรมที่ให้ไว้ด้านล่าง

### บรรณานุกรม

Patrias, K. Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers [Internet]. 2nd ed. Wendling, DL, technical editor. Bethesda (MD): National Library of Medicine (US); 2007 [updated 2009 Jan 14; cited 2009 Aug 27]. Available from: <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>